

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1952-09-23)

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1952-09-23)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_034-shoot-workidacc-1992_0005_034_Uldall_1120/facsimile.pdf (tilgået 28. april 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Edinburgh, d. 25/9/52.

Kære Hjelmslev,

Tak for dit brev fra London, som jeg blev glad for. Det var trist at det ikke kunde blive til noget med telefonsamtalen: det faldt mig ikke ind at Queen Mary kunde være saa forsinket, og i alle tilfælde kunde jeg jo ikke godt bede McLabona om at holde telefonvagt i flere dage. Men, som du siger, vi kan forhandle skriftligt. En form for regelmæssig korrespondance saa vi se at finde snarest—jeg foreslaar at vi saa vidt muligt hver prøver at overholde en bestemt uredegs—og som indledning vilde jeg være meget glad for en detaljeret gennemgang af Outline I paa lignende maade som vi i sin tid gennemgik OSS.

Tak for dine bestræbelser paa job i Bloomington. Det er vel nok noget usikkert om der kan blive noget ud af det, og i saa fald hvornar, saa jeg saa belave mig paa at sidde her i længere tid. Her er situationen den at der paa papiret findes et ubesat lektorat i lingvistik men et pengebeløb dertil er anvendt til andre ting, bl.a. til at betale Oxford med, der skal afløse sig i dialektarbejdet nu, efter at være blevet kandidat i russisk; det lyder komisk men er jo i og for sig meget fornuftigt. Den bedste anvendelse af denne ventetid vilde jo være at få noget lavet, og jeg tumler saa omstodt med forskellige planer: (1) Den lærebog vi i sin tid talte om at lave, og (2) et samarbejde med Angus Sinclair der skulde paa ud paa at prøve at gøre noget ved analysen af indholdsstrukturen, fx med Basic som udgangspunkt. Men er her ikke endnu, saa jeg har ikke kunnet tale med ham om det, og det hele er fulgends meget vugt. Hvad jeg egentlig gerne vilde i lag med er en stor engelsk glossematik, som det er jo fremtidsmusik. Men du fik mit brev derom fra London, adresseret til The Little Hotel?

Jeg er meget spændt paa at høre om dine planer, specielt naturligvis om Outline II. Desværre vil det vel blive meget vanskeligt for dig at få arbejdsro efter din lange fraværelse; jeg sætter min lid til at du kan saa noget i Januar og i sommerferien.

Kongressen i London var nærmest slødig. Man havde indtryk af at komiteen havde gjort det mindst mulige ved det, og nogen videre diskussion kom der ikke ud af det. London er ogsaa en daarlig kongresby fordi der ikke er nogen steder at paa hen og snakke privat. Der blev, saa vidt jeg har forstaaet, ikke bestemt noget om næste mødested; kunde man mon ikke få det lavet i Oslo, hvor der er saa mange og saa fornuftige lingvister?

Jeg er beskæmmet over at du siger tak for Isar—det er jo mig der skal takke. Jeg er lykkelig over at have haft saa lang tid til at lege med glossematik næsten uden forstyrrelser, og ikke mindre over at have levet med i Danmark igen: jeg havde næsten glemt hvordan det var. Jeg havde det dejligt paa Ordtrubhøjvej, men der er endnu bedre naar værtsfolkene er hjemme.

Hils Vibeke og sig hende tak for et rart brev forleden, og hils ogsaa ovenpaa og i hændekurven. Betty og Buster sender mange hilsener til jer begge.

Din

H. L.

P.S. Jeg gaar ud fra at du har faaet et expl. af korrektoren?—Vilde du ikke være rar og bede den indsatte den engelske titel paa OSS paa s. 36 noderat og paa s. 71, fodn.; begge steder staar der nu OSS.

Jeg vilde stadig meget gerne have dig til at skrive forordet—jeg kan slet ikke finde paa noget ud over en ber tak til fonds og forlag.